

校
女四書

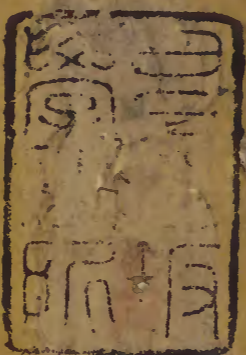
女誠

元

漢書門			
冊	架	函	號
四	一	八	二
	一	〇	一

內閣文庫			
冊	架	函	號
五	五	四	二
			〇
			二
			九

新刊
綱本



儒家
廿

內閣文庫			
番號	漢	2110	
冊數	4	(1)	
函號	299	55	

299-55



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak



嘉永甲寅新鐫

校訂

女四書

孝友堂藏板



女四書序



自古家國之盛衰天下之治亂未必不本於閨內也故先王以閨教為重方今奎運隆盛教化日明惟於閨教或有所闕焉曩某氏纂女孝經女論語內訓女

孝友堂藏

誠刻之題曰女四書蓋似有見于斯者矣然其書欲便於婦女之觀覽悉刪原文以國字譯大旨闕略過半謂不如此則婦女不易讀也殊不知以其易讀故不生敬畏尊奉之心反嫚弄之

與稗官野乘不異適見其無益也已余於閩教竊有志焉是以欲搜原書之註釋詳明者刻之需諸四方而未之得也間偶得清本女四書閱之康熙年間瑯琊王晉升纂女誡女論語內訓

女範爲之箋注較之國字女四書豈惟撰次之精當其箋註亦能闡發義理大有益于閭教獨惜舶來絕少世罕識者故聚各書異本校同異訂訛謬刻諸家塾以供同志世之好古之君子

及女子幼穉之時日授之膝下目濡耳染涵養其良心則可以就賢淑之德矣嗟夫女而賢則爲婦必賢爲母必賢賢婦賢母奚有不誕育賢子孫乎然則此書之有補於世教豈淺鮮也哉

嘉祐永癸丑三月朔旦
加賀府學助教西坂衷天錫序



[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '女四書' and '曹大家'.]

女四書

曹大家女誡

清 瑯琊 王 相晉升 箋註

大他蓋切家古
胡切與姑同大
家女之尊稱
後漢書列女傳

一本鄙人上有
助內訓曰四字

女誡原序

鄙人愚暗受性不敏蒙先君之餘寵先君大家

曹大家。姓班氏。名昭。後漢平陽曹世叔妻。扶風班彪之女也。世叔早卒。昭守志。教子曹穀。穀成人。長兄班固。作前漢書。未畢而卒。昭續成之。次兄班超。入鎮西域。未蒙詔還。昭伏闕上書。乞賜兄歸老。和熹。鄧太后嘉其志節。詔入宮。以為女師。賜號大家。皇后及諸貴人。皆師事之。著女誡七篇。

後漢書列傳

有尤救切與又通帝止酉切後漢書作蒂

一本今上有于字載作支切

累良偽切

父彪也。彪字叔皮。光武時。官

著作郎。典文翰。名稱當時。官賴母師之典

訓年十有四。執箕帚于曹氏。帝音肘。○箕

穢。賤者之事也。謙言不敢當。今四十餘載

矣。戰戰兢兢。常懼黜辱。戰兢兢。恐懼不安之

責也。常懷恐懼之心。惟以增父母之羞。以

益中外之累。婦道不修。或被遣責。則貽羞

家。外謂父母。是以夙夜劬心。勤不告勞。音

渠。○夙。早也。劬。勞苦也。告。誇示也。言早暮

躬執婦道。備執勞苦之連。雖亟憂勤。而不

敢誇示。而今而後。乃知免耳。孫成立。庶幾

後漢書愚作頑

後漢書注作子

穀。即曹成之字

也。朝直遙切

幾居衣切

復淳富切

後漢書憂下有也字。漸下無加也。字漸子廉切。涿

免此。吾性疏愚。教導無素。恆恐子穀負辱

清朝。疏。濶畧也。無素。時訓。時不訓也。子穀

之朝也。自言教子無素。常恐其入仕。負罪于朝廷也。聖恩橫加。猥賜

金紫。實非鄙人庶幾所望也。言子幸無過。蒙聖恩。增其

爵祿。賜以金紫之榮。其實非我所敢望也。男能自謀矣。吾不復

以為憂。但傷諸女方當適人。而不漸加訓

誨。不聞婦禮。懼失容他門。取取宗族。能服

官。自善其身。諸女時當出嫁。苟不教之。以

禮。或失禮貌。容節於他姓之門。而貽羞取

於父兄。宗族也。吾今疾在沉滯。性命無常。念汝曹

女四書

卷一 女誡

二

孝友堂藏

後漢書因作間篇作章

猶言自今已往

如此每用惆悵也。惆悵音紬悵。○惆悵憂憤或死亡而諸女失教。因作女誠七篇願諸是以常增憂憤也。

女各寫一通庶有補益裨助汝身去矣其

勛勉之。裨補也。言作此書以誠諸女。苟能無咎矣。去矣。謂諸女于歸行去母而歸夫家也。

卑弱第一。天尊地卑。陽剛陰柔。卑弱女子之正義也。苟不甘于卑。而欲自尊。不伏于弱。而欲自強。則犯義而非正矣。雖有他能。何足尚乎。

古者生女三日臥之床下。弄之瓦。搏而齊告焉。搏與磚同。齊音齋。下同。○詩云。乃生男子。載寢之床。載衣之裳。載弄之璋。乃生女子。載

詩小雅斯干篇

寢之地。載衣之襦。載弄之瓦。寢之床。尊之也。寢之地。臥之床下。卑之也。裳盛服。貴之也。襦即襜褕之衣。而無加焉。賤之也。璋半圭。卿大夫所執。弄之璋。尊貴之執也。瓦紡搏之瓦。織絰所用。女子之事。卑賤之執也。瓦紡搏之瓦也。齊告。告於宗廟也。○楊音替。臥之床下。明其卑弱。主下人也。弄之瓦。搏。明其習勞。主執勤也。齊告先君。明當主繼祭祀也。此申明前當執卑下之禮于人。也。執勤。欲其躬親紡織。力任勤苦也。繼祭祀。謂職主中饋。潔其酒食。以助夫之祭祀也。孟母曰。婦人之禮。精五飯。而無間外之志。此之謂也。女子始生。卽以是期之祝之。其實婦人之道。亦卽此而無加也。○冪音覓。三者蓋女人之常道。禮法之典教。閨因上聲。

楊他計切襦也

下亥駕切下同降也

勤也。齊告先君。明當主繼祭祀也。此申明前當執卑下之禮于人。也。執勤。欲其躬親紡織。力任勤苦也。繼祭祀。謂職主中饋。潔其酒食。以助夫之祭祀也。孟母曰。婦人之禮。精五飯。而無間外之志。此之謂也。女子始生。卽以是期之祝之。其實婦人之道。亦卽此而無加也。○冪音覓。三者蓋女人之常道。禮法之典教。閨因上聲。

劉向列女傳

勤也。齊告先君。明當主繼祭祀也。此申明前當執卑下之禮于人。也。執勤。欲其躬親紡織。力任勤苦也。繼祭祀。謂職主中饋。潔其酒食。以助夫之祭祀也。孟母曰。婦人之禮。精五飯。而無間外之志。此之謂也。女子始生。卽以是期之祝之。其實婦人之道。亦卽此而無加也。○冪音覓。三者蓋女人之常道。禮法之典教。閨因上聲。

勤也。齊告先君。明當主繼祭祀也。此申明前當執卑下之禮于人。也。執勤。欲其躬親紡織。力任勤苦也。繼祭祀。謂職主中饋。潔其酒食。以助夫之祭祀也。孟母曰。婦人之禮。精五飯。而無間外之志。此之謂也。女子始生。卽以是期之祝之。其實婦人之道。亦卽此而無加也。○冪音覓。三者蓋女人之常道。禮法之典教。閨因上聲。

善時戰切
惡烏故切

後漢書畏懼下
有是謂二字

有惡下恐脫莫
辭二字

後漢書兩不字
作勿
易以智切

教女遺規靜作
淨操七到切

女四書

卷一

三

孝友堂藏

矣謙讓恭敬先人後己有善莫名有惡莫辭

忍辱含垢常若畏懼卑弱下人也此又申明三者之道

謙讓恭敬不敢慢于人也先人後己不敢僭於人也。有善莫名。不敢誇美。有惡謂奉尊者

之命而有為人所賤惡之事但承命而行莫敢辭也。忍辱含垢不敢致辨。常若畏懼不敢

自安卑弱下晚寢早作不憚夙夜執務私事人之道盡矣

不辭劇易所作必成手跡整理是謂執勤也劇音辰。○作起也。私事細務也。言當遲寢而早興。不憚深夜而躬為婦職所務之事。不問難易。惟期勤力操作而必成之。手跡完繕整理必精美而不粗率。執勤之道于斯盡矣

正色端操以事夫主清靜自守無好戲

好呼到切
食相史切

聞文運切下同

後漢書免作遠

笑潔齊酒食以供祖宗是謂繼祭祀也齊如言正其顏色。端其操行。以事其夫。幽閒貞靜。言笑不苟。潔治整齊。酒食祭品。以相夫主而供先祖。是繼祀之道盡矣

三者苟備而患名稱之不聞黜辱之枉身未之見也。言為婦人能下于人。習成備。則名譽彰著於內。外黜辱不及于身矣

三者苟失之何名稱之可聞黜辱之可免哉。無是三者則黜辱必不能免。又何名譽之

可稱哉

夫婦第二三者既備然後可以為煩。然夫煩之道又不可不知也。故

次夫婦第二

女四書

卷一 六誠

四

孝友堂藏

參倉含切

重柱勇切

夫婦之道參配陰陽通達神明信天地之宏

義人倫之大節也參合也。宏。大也。言夫婦之禮。陰陽配合。綱維之義。感

格神明。乃天地之太經。人生之大道也。是以禮貴男女之際詩

著關雎之義由斯言之不可不重也言聖王制禮始

謹于男女之別。夫子刪詩。首列關雎之篇。文王好逮淑女。以成其內治之美。夫婦之道。人

倫之始。不可不重也。夫不賢則無以御婦婦不賢則無

以事夫夫不御婦則威儀廢缺婦不事夫則

義理墮闕方斯二者其用一也御。節制也。事。敬事也。夫不

賢明。則威儀廢失。不足以御其婦。婦不貞淑。則義理蕩逸。不可以事其夫。二者均不可失。

傳柱戀切

一本禮義倒

原本不下有知
字女下無不字
今據後漢書教
女遺規改正

後漢書以作依
為上有以字

察今之君子徒知妻婦之不可不御威儀之

不可不整故訓其男檢以書傳言當世之君子亦知刑家

之道。亟之妻妾之間。不可不御之。以禮而整肅其威儀。故時檢古書經傳。以訓其子孫。

殊不知夫主之不可不事禮義之不可不存

也非不知之。但重於男而畧於女。謂不可語以詩書經傳之義也。是以當時無不教之

書。而女子鮮知事夫之禮。但教男而不教女不亦

蔽於彼此之數乎蔽。偏蔽也。言男女之訓。其義一也。知此而不知彼。不

亦偏。禮八歲始教之。書十五而至於學矣。獨

不可以此為則哉古禮。男女六歲教之。數。日方名。七歲男女不同食。不

後漢書順作慎

共坐。八歲男入小學。而就外傳。十五則入大學。女八歲親姆教訓。以禮讓教。以織紝組紃。十五而笄。二十而嫁。此言男子既知教。以詩書矣。女子獨不可教。以禮讓乎。教

敬順第三

前章。但言夫婦之大端。不可不教。以為婦之道。此章方發明敬順之禮。敬順。即首章卑下習勤之事也。

後漢書虎作彪

陰陽殊性。男女異行。陽以剛為德。陰以柔為用。男以強為貴。女以弱為美。故鄙諺有云。生男如狼。猶恐其虺。生女如鼠。猶恐其虎。音汪。○言陰陽男女性行各別。陽剛陰柔。天之道也。男強女弱。人之性也。鄙俗之言曰。生男如狼之強。猶恐其有猛虎之強。槩極言之也。生女如鼠之伏。猶恐其有虺嬴之弱。疾。生女如虺。行去聲。虺。

後漢書為婦作婦人一本無為字

下文駕切下同

好許皓切下同

原本汙濁作忤觸恐誤今改正

然則修身莫如敬。避強莫若順。故曰敬順之道。為婦之大禮也。敬者修身之本也。順者事夫之本也。故為禮之大者。夫敬非他。持久之謂也。夫順非他。寬裕之謂也。持久者。知止足也。寬裕者。尚恭下也。夫。音扶。○夫。婦之久。非一時之敬。久而能敬。故借老而不衰。亦非一時之順。寬裕溫柔。故含容而巽。順止足安分。故于夫無求全之心。而敬可久。寬柔恭下。故於夫多含弘之度。而順可長。則敬順之道全矣。夫婦之好。終身不離。房室周旋。遂生媾黷。媾。音襲。黷。音讀。○媾。戲慢也。黷。汙濁也。言夫婦有終身之好。閨房狎翫。而戲侮之道。虧矣。媾黷既生。語言過矣。語言既過。

縱恣必作。縱恣既作，則侮夫之心生矣。此由於不知止足者也。既虧則不敬，黷則不順，敬順恣而無忌，凌侮其夫，無所不至矣。由於不知足而求全責備，不安分而放縱，自強不明，敬道也。夫事有曲直，言有是非。直者不能不爭，曲者不能不訟。爭訟既施，則有忿怒之事矣。此由於不尚恭下者也。夫音扶。○訟者，理本婦之閒，言語乖侮，則爭訟日生。忿怒相向而不安于室，苟能寬裕溫柔，恭順卑下，何至於此。侮夫不節，謹呵從之，忿怒不止，楚撻從之。夫為夫婦者，義以和親，恩以好合，楚撻既行。

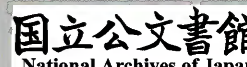
一本存作行

離力智切 後漢書行作矣

何義之存，謹呵既宣，何恩之有，恩義俱廢。夫婦離行，夫為之，夫音扶。謹音遣。行音抗。○謹黜退也。言婦人侮夫，不知止節，必致訶謹之辱。楚撻之傷，則恩義廢絕。夫婦乖離，不可復合矣。

婦行第四 行去聲。○敬順主于心。行則見于事。四行即四德是也。

女有四行：一曰婦德，二曰婦言，三曰婦容，四曰婦功。四行，女之常行也。心之所施謂之德，口之所宣謂之言，貌之所飾謂之容，身之所務謂之功。夫云婦德不必才明絕異也，婦言不必辯口利辭也，婦容不必顏色美麗也，婦



後漢書技作功

功不必技巧過人也。夫音扶。四行。但取其適中無忝。不期其才辯。

後漢書幽作清
開作閑 開何
開切

幽閒貞靜守節整齊行已有恥動靜

有法。是謂婦德。幽清肅也。閒整飾也。貞正固也。靜慎密也。節制度威儀之

節守之敬慎而無失也。行已有恥。行事中禮。無貽恥笑于人矣。動靜有法。行止有常。中乎

法度。擇辭而說不道惡語。時然後言。不厭於

人。是謂婦言。擇辭謂未言之先。選擇量度。不失禮義而後言。自無惡語傷觸

於人也。然又當因時而後言。盥浣塵穢服飾

鮮潔。沐浴以時。身不垢辱。是謂婦容。盥浣音管玩。

盥浣皆洗也。衣無新舊皆當洗濯鮮明潔淨。沐髮浴身使不垢污以取恥辱而容光潤澤。

後漢書供作奉
好呼到切

矣。專心紡績不好戲笑。潔齊酒食以供賓客。

是謂婦功。紡績婦人之常業。故宜專心習之而不倦。戲笑非婦女所宜。故戒謹

之。詩曰。無非無儀。惟酒食是議。此之謂也。此

四者。女人之大節。而不可乏無者也。然為之

甚易。唯在存心耳。古人有言。仁遠乎哉。我欲

仁而仁斯至矣。此之謂也。言德言容功四者。言道之常而不可

缺一。然為之亦不難。但存心而一無不當也。古聖人之言。仁豈遠於人哉。我一心欲行仁。

仁即至矣。何德言容功之不可備乎。

專心第五。導一也。謂婦人之道。專一于夫。而無二志也。

後漢書節作德
無作之
易以致切

後漢書違作逃
夫固之固原本
作故今從諸本
改正 行下孟
切

禮夫有再娶之義。婦無二適之文。適謂更嫁也。夫無妻則烝嘗無主。繼嗣不立。故不得不再娶。婦人之道從一而終。故夫亡無再嫁之禮也。故曰。夫者天也。天固不可違。夫固不可離也。禮曰。夫乃婦之天。天命不可違。夫義不可離也。夫亡而嫁。是離背其夫也。行違神祇。天則罰之。禮義有愆。夫則薄之。愆音牽。○人于犯神怒。天則降殃。罰於其身。婦人無禮。時有愆咎。則為丈夫所薄。故女憲曰。得意一人是謂永畢。失意一人是謂永訖。由斯言之。夫不可不求其心。女憲古賢者訓。女出。一人夫也。畢終也。訖離散也。謂婦得意于其夫。則和諧而永終畢世。若失意於其夫。則悖亂乖離。夫婦之道訖矣。由此觀之。為婦之道。豈可不求其夫之心志而失其意乎。然

原本注作塗後
漢書大德本同
遺規作妄今據
後漢書汲古本
改正 一本則
上有此字

夫音扶
一本翰作輪

所求者亦非謂佞媚苟親也。固莫若專心正色。禮義居絜耳。無淫聽目。無邪視。出無冶容。入無廢飾。無聚會羣輩。無看視門戶。則謂專心正色矣。言欲得夫之心。非恃巧佞媚悅。苟取歡愛也。必專一其心。端正其名。苟專心者。以禮為居守。以義為提絜。罔敢或恃。非禮勿聽。非禮勿視。是謂專心。出則無妖冶。艷媚之姿。容入不以暗室而弛廢其儀飾。不聚女伴以嬉遊。不在戶內而窺門外。是謂正色也。若夫動靜輕脫。視聽陝輪。入則亂髮壞形。出則窈窕作態。說所不當。道觀所不當。視此

謂不能專心正色矣。貌。與閃同。閃。燦不定之貌。動靜輕脫。行動無常也。視聽閃輸。心志不定也。亂髮毀容。入則廢飾也。窈窕作態。出則冶容也。說不當說。言非禮義也。觀不當視。非禮亂視也。此之謂不能專心正色不得意于夫也。

曲從第六 此章明事舅姑之道。若舅姑言是。而婦順從之。正也。唯舅姑使令以非道。而婦亦順從之。是謂曲從。惟曲從。乃可謂之孝。大舜閔騫。皆不得意於父母。而曲從者也。

夫得意一人是謂永畢失意一人是謂永訖。欲人定志專心之言也。舅姑之心。豈當可失哉。此承上章而言。婦不失意于其夫。則永諧而畢終矣。此蓋為夫而言也。若夫之士。則

夫音扶

若夫之士四字疑有訛差士恐

上之誤

有舅姑。又可以物有以恩自離者。亦有以義自破者也。言世固有專恩於一人。而人或惡人或亂之。不能自守其義。如婦之不得于舅姑是也。夫雖云愛舅姑云。非此所謂以義自破者也。夫雖甚愛其妻。而舅姑不愛。則離恩而破義矣。

後漢書故作固不俯九切音缶與可否之否通令離呈切後漢書姑云下無是字

姑云不爾而是固宜從令。姑云是爾而非。猶宜順命。勿得違戾。是非爭分。曲直此則所謂曲從矣。不音否。欲得舅姑之心。則莫尚于從舅姑之命。如姑所云。本非是而婦云是。亦當從姑之言。若姑行事本非而言是。婦明知其非。亦當從姑之命。而行之。勿得與

女日書 卷一 女誠 一

焉於虔切

姑明是非而爭於直。是謂曲。故女憲曰。婦如
從。則無不得舅姑之意也。影響焉不可賞。言婦之順從舅姑。若影之隨
而不蒙其賞者乎。

和叔妹第七

叔妹。夫之弟妹也。不言伯
姊者。伯必受室。姊必適人。

叔妹幼小。常在舅姑之側。猶當和睦
以得其歡心。然後不失意于舅姑也。

婦人之得意於夫主。由舅姑之愛已也。舅姑
之愛已。由叔妹之譽已也。由此言之。我之臧
否毀譽。一由叔妹。叔妹之心不可失也。為婦
者。不

敢失禮于叔妹。然後得舅姑之愛。得舅姑之
愛。然後得意于夫。則是婦之賢。否毀譽皆由

後漢書心下有
復字

後漢書皆上無
人字

鮮息淺切

于叔妹。不可不得其人。皆莫知叔妹之不可
失而不能和之。以求親其蔽也哉。言人皆不
可失。而往往自非聖人。鮮能無過。故顏子貴
於能改。仲尼嘉其不貳。而況於婦人者。也。

皆不能無過。顏子太賢。但有過即改。故聖
人嘉其不二過。而况婦人。豈能無過乎。雖

以賢女之行。聰哲之性。其能備乎。行去聲。○
言雖賢明

聰哲之女。亦不能備
諸眾善。而無過也。故室人和。則謗掩內外

離。則過揚。此必然之勢也。易曰。二人同心。其

利斷金。同心之言。其臭如蘭。此之謂也。言同
室之

後漢書故上有
是字
後漢書過作惡
斷杜管切

夫音扶 後漢
書叔作嫂而下
無分字 分扶
問切
好許皓切

夫音扶 後漢
書愚惹倒

人相和。雖有過。必共掩其謗。內外離間。雖無過。必揚其惡。故同心共事。則有斷金之利。同心相言。則有如蘭之馨。夫叔妹者。體敵而分。大易之言。豈欺我哉。
尊恩疏而義親若。淑媛謙順之人。則能依義以篤好。崇恩以結援。使徽美顯彰。而瑕過隱塞。舅姑矜善。而夫主嘉美。聲譽曜于邑隣。休光延於父母。
叔妹班與已同。而稱之為叔。為姑。故體敵而分尊與已異。姓而為夫。夫之同氣。故恩疏而義親。賢淑之女。自能推夫主之義。舅姑之恩。以篤好而結助。援而叔妹既和。則徽懿美善。日益彰顯。瑕玷過失。相為隱蔽。而得舅姑夫主之歡心。賢聲美譽。揚于里邑。盛德光輝。榮於父母矣。
若夫愚惹之人。於叔則託

累力偽切
石符鄙切

名以自高於妹。則因寵以驕。盈驕盈既。施何和之。有恩義既乖。何譽之臻。
至也。言愚惹之人。於叔則自恃為彼之嫂。而有矜高尊大之心。於妹則自恃見寵於夫。而有驕盈傲慢之色。驕盈既著。則事不能和。不和而恩義乖離。又何譽之臻也。
是以美隱而過宣。姑忿而夫愠。毀訾布於中外。恥辱集於厥身。進增父母之羞。退益君子之累。斯乃榮辱之本。而顯否之基也。可不慎歟。
如是則美善日隱。過咎日宣。舅姑忿恨。而夫主慢怒。毀謗訾詢。揚于中外。羞恥詬辱。加於本身。其為父母貽羞。夫主玷累匪淺矣。是故和叔妹者。乃已身然。光榮揚顯之根。本不和者。反是。可不慎哉。

後漢書知作凡

則求叔妹之心固莫尚於謙順矣謙則德之
 柄順則婦之行知斯二者足以和矣詩曰在
 彼無惡在此無射此之謂也音妬○言惟謙
 行惡皆去聲射
 恭遜順可以和睦叔之心謙為入德之本順
 乃婦人之行二者不失自能和合於叔妹不
 失于舅姑夫主矣射與妬同犬家引詩以明
 之曰人能在此無厭惡之心在此無妬忌之
 害則何以往而美善
 不著名譽不彰哉

女誠終

